

da complexidade da atividade psíquica humana. Falamos, portanto, de arte, não de patologia.

Não há muito a dizer sobre a antologia poética que complementa o volume, não excessivamente ampla mas criteriosa, onde não há lugar para as grades odes de Campos, mas sim para a “Tabacaria”, e que inclui apenas quatro poemas originariamente publicados em inglês.

Fernando Pessoa foi, como sabemos, um escritor que viu fracassarem alguns dos seus mais significativos projetos editoriais, o que teve como efeito uma trajetória de escritor muito diversa daquela que poderia ter ocorrido se, por exemplo, tivesse conseguido lançar em 1915, como pretendia, o livro com as poesias de Alberto Caeiro. Também a recepção póstuma de Pessoa teria sido diversa se se tivessem podido publicar atempadamente os livros de Jennings e Hourcade, para não falar das traduções que a morte de Roy Campbell impediu que se concretizassem ou do igualmente precoce falecimento de Georg Rudolf Lind quando preparava para a editora suíça Ammann uma ambiciosa edição em alemão das obras de Pessoa.

Nada que perturbe particularmente os leitores de Fernando Pessoa acostumados a acolher sempre tardiamente uma obra que não envelhece.

António Apolinário Lourenço

<https://orcid.org/0000-0002-1014-0459>

https://doi.org/10.14195/2183-847X_9_19

**EL FUTURISMO EN EUROPA
Y LATINOAMÉRICA: ORIGENES
Y EVOLUCIÓN**

SANDRA TEIXEIRA DE FARIA (Ed.)

Madrid: Ediciones Complutense, 2019

204 páginas. ISBN 978-84-669-3632-3

El Futurismo en Europa y Latinoamérica: orígenes y evolución, coordinado y editado por Sandra Teixeira de Faria, presenta, estructurado en tres partes (“Orígenes, integración y expansión en Europa”; “De Europa a Latinoamérica” y “¿Futurismo versus nuevas vanguardias?”), diez artículos derivados de comunicaciones que los autores convocados presentaron en la *I Jornada Internacional El Futurismo en Europa y Latinoamérica*, celebrada el 27 de septiembre de 2017 en la Facultad de Filología de la Universidad Complutense de Madrid.

La obra tiene, en primer lugar, la relevancia de presentar estudios críticos que actualizan teórica y bibliográficamente el lugar del Futurismo en la historia del arte del siglo XX, tanto en Europa como en Latinoamérica. En este sentido, en la primera parte encontramos textos que analizan la recepción, repercusión e influencia del movimiento ideado por Marinetti en Francia (“Aspectos del Futurismo en la poesía francesa de vanguardia”, por Jaime Barón), Alemania (“Futurismo en Alemania: acción y reacción”, por Carmen Gómez García), Italia (“A vanguardia florentina da revista *Lacerba*”, por Barbara Gori), Reino Unido (“En el centro

del arte rebelde”, por Dámaso López García), España (“Nuevos datos sobre la recepción del futurismo en España”, por Julio Neira) y Portugal (“O futurismo, a consciência de descontinuidade e a reconfiguração identitária”, por Dionísio Vila Maior). En esta primera parte encontramos respuestas a: ¿en qué medida el Futurismo caló en Francia?, ¿qué puntos de encuentro y desencuentro hay, por ejemplo, entre Apollinaire y Marinetti?, ¿Cuál fue el eco del Futurismo para la revista alemana *Der Sturm* editada por Herwarth Walden?, ¿Cuál fue la respuesta de Alfred Döblin al movimiento italiano?, aún, ¿qué papel jugó la revista florentina *Lacerba* en la consolidación y difusión del movimiento?, o ¿en qué medida el Vorticismo inglés es un Futurismo? Cabe resaltar, así, la visión de conjunto que el lector obtiene al acceder a las diferentes recepciones del futurismo en los países europeos citados y de las que podemos destacar elementos en común: un primer escepticismo y parodia causadas por las provocaciones futuristas, así como un posterior reconocimiento del impulso y de la energía creadora del movimiento. Para todos los especialistas parece claro que hay un antes y un después del Futurismo, tanto si fue para adherir la doctrina *poética* como si fue para aprovechar algunos elementos o como para rechazarla. Señala Julio Neira en “Nuevos datos sobre la recepción del futurismo en España”: “A la vista de los datos anteriores pudiera pensarse que no fue mucha la influencia

del Futurismo en España. (...) Pero no debe desdeñarse la influencia que produjeron sus manifiestos como estímulo para la ruptura de los cánones burgueses finiseculares. (...) La ruptura con el modernismo tardío supuso – enfriados los excesos teóricos – la apertura intelectual a Europa y, como consecuencia, la mayor modernización de la cultura española en cuatro siglos” (p. 105-106). La repercusión del movimiento en España no es la misma que en el resto de países que son objeto de estudio, pero sí se identifica, en todos ellos, la “influencia que produjeron sus manifiestos como estímulo para la ruptura” y la creación.

En la segunda parte, encontramos dos artículos que abordan la recepción del Futurismo en Latinoamérica a través del estudio de las revistas literarias de la época. Esta parte del libro entra en diálogo directo con los textos de Carmen Gómez García y de Barbara Gori que escriben sobre *Der Sturm* y *Lacerba* respectivamente. En este sentido, Sandra Teixeira de Faria presenta, en “De Oswald a *Klaxon*: gênese e conformação do Futurismo brasileiro”, una arqueología del Futurismo en Brasil y se centra en la revista *Klaxon*. Por su parte, Almudena Mejías Alonso escribe sobre la recepción del movimiento en Argentina, Uruguay y Perú mediante el análisis de las revistas literarias publicadas a partir del impulso marinettiano. Escribe Almudena Mejías Alonso: “Así, surgirá una serie de revistas literarias que se convertirán en el vehículo

de difusión de las nuevas ideas estéticas y en ellas colaborarán los escritores que, dentro del Vanguardismo, optarán por seguir las «normas» de Marinetti” (p.147).

De esta manera, el texto estudia la difusión del Futurismo en las revistas argentinas *Los raros. Revista de orientación futurista* (1920), *Cuasimodo* (1920), *Proa. Revista de renovación literaria* (1922), *Martín Fierro. Periódico quincenal de arte y crítica libre* (1924), *Revista Oral* (1926), *Pulso. Revista de Arte de ahora* (1928); las uruguayas *La Cruz del Sur. Revista de arte e ideas* (1924), *Cartel* (1929), *Vanguardia. Revista de Avance* (1928) y las peruanas *Colónida. Revista quincenal de Literatura, Arte, Historia y Ciencias* (1916), *Amauta* (1926) y *Balnearios* (1930). El artículo de la especialista se detiene con más detalle en la revista *Martín Fierro*, por lo que se asiste, sin desmerecer el gran trabajo de compilación, a un leve desequilibrio entre los análisis, que resulta en una comparación parcial.

Mejías Alonso comienza citando el artículo que Rubén Darío publicó en el periódico argentino *La Nación*, que sentó las bases de la recepción Futurista en Hispanoamérica:

(...) los más viejos de nosotros, dice Marinetti, tienen treinta años (...) ¡Ah, maravillosa juventud!, dice Darío. Yo siento cierta nostalgia de primavera impulsiva al considerar que sería de los devorados, puesto que tengo más de cuarenta años. Y, en su violencia, aplaudo

la intención de Marinetti, porque la veo por su lado de obra de poeta, de ansioso y valiente poeta que desea conducir el sagrado caballo hacia nuevos horizontes (...) Lo único que yo encuentro inútil es el manifiesto (...) Lo Futuro es el incesante turno de la Vida y de la Muerte. Es lo pasado al revés. Hay que aprovechar las energías en el instante, unidos como estamos en el proceso de la universal existencia. Y después dormiremos tranquilos y por siempre jamás. Amén. (Darío, 1909: 148)

A través de “es lo pasado al revés”, Darío manifestó una de las dificultades teóricas que despertó el Futurismo, a saber, la destrucción de la tradición en la búsqueda de lo nuevo y, en ese sentido también, la negación de la intertextualidad. Jaime Barón analiza esa dificultad teórica cuando escribe sobre la recepción del movimiento en Francia. De la misma manera, Annabela Rita, en “Futurista, e tudo... entre tradição & inovação” señala la misma cuestión en la recepción portuguesa: “Afinal, a criatividade vive dessa gênese do novo a partir do antigo, da inovação a partir da tradição” (p.199). El escritor español Enrique Vila-Matas resumió muy bien este punto cuando, en Alocución en Monterrey, dijo “no nos engañemos: escribimos siempre después de otros”.

La última parte del libro, “¿Futurismo versus nuevas vanguardias?”, cierra la obra con dos artículos, el de Annabela Rita, citado con anterioridad, y un excelente texto de Felipe González

Alcázar, “Los desafíos de la vanguardia a la crítica literaria. Un esbozo desde el Futurismo”, en el que escribe sobre los límites teóricos del Futurismo y en donde se pregunta, también, qué nos enseña hoy el movimiento vanguardista sobre la relación entre arte y teoría: “lo que estaba en juego en esa cercanía crítica era una nueva epistemología de los estudios literarios en consonancia con una nueva idea de qué era la literatura” (p.172). González Alcázar ahonda en el giro *metadiscursivo* vanguardista, en las dificultades históricas que la crítica (“que hubo de deshabituarse a las expectativas seguras del cajón de recursos” (p.183)) halló al enfrentar un objeto que se pretendía fuera de los criterios estético y técnicos pasados, y cuestiona: “antes de afirmar categóricamente que la noción de Literatura ha cambiado cabría preguntarse si hay de verdad nuevas convenciones y si estas o los anteriores son compartidas de manera unánime, general o parcial” (p.184). El especialista termina afirmando que la capacidad de síntesis y el sincretismo coyuntural del Futurismo se pueden revitalizar hoy en la literatura digital, que presenta desafíos teóricos parecidos.

El Futurismo en Europa y Latinoamérica: orígenes y evolución es una obra que presenta un excelente trabajo de organización. Las tres partes que estructuran la obra ayudan tanto a realizar una lectura de conjunto de la recepción del movimiento vanguardista en Europa y Latinoamérica, como a efectuar una

lectura crítica y teórica, como a actualizar la bibliografía sobre el Futurismo.

Diego Giménez

<https://orcid.org/0000-0002-1229-3969>

https://doi.org/10.14195/2183-847X_9_20

IDENTITY(IES): A MULTICULTURAL AND MULTIDISCIPLINARY APPROACH
ANA PAULA ARNAUT (Ed.)

Coimbra: **Imprensa da Universidade**, 2017
219 páginas. ISBN 978-989-26-1482-3

As promised in the title and subtitle, this volume gathers a set of essays following multicultural and multidisciplinary approaches on the topic of identity (or identities, as it is also specified upfront). In a brief forward, the organizer of the volume indicates that the collection results from an initiative of the Social Sciences and Humanities Working Group of the University of Coimbra, and the authors are scholars and teachers from six countries and seven of the best-known and most highly regarded universities in Europe.

The opening essay lifts a veil over a topic that is central to understanding a key element in the formation of group identities, how the Other is identified as different from us – “Whoever is not Greek is a barbarian”, by Juan Luis García Alonso – showing that as far back as in Ancient Greece we can find a telling example of how a cultural group demarcates the barriers between the good (one’s own ethnic/